






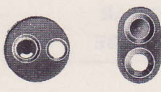
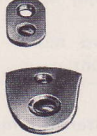
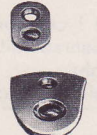
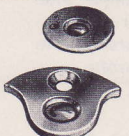


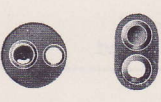
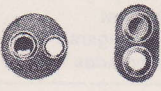

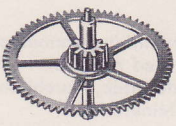

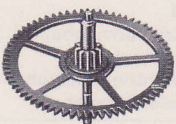


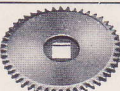
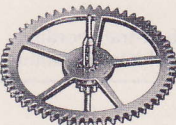
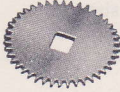
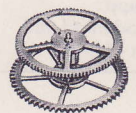

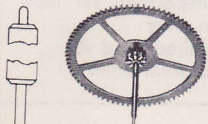

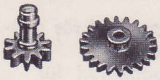
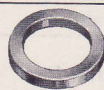

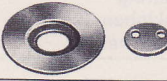










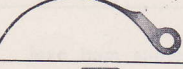


EBAUCHES TEKNOLOGISKA ORDLISTA ÖVER URDELAR
EBAUCHES TECHNOLOGISCHE WÖRTERLISTE DER UHRENBESTANDTEILE

Nummer och beteckning – Nummer und Bezeichnung

VERKPLATTOR – BRYGGOR FJÄDERHUS WERKPLATTEN – BRÜCKEN FEDERHÄUSER	 191 Fjäderhuslock med växelhjul Federhausdeckel mit Wechselrad	 206 Centrumhjul, genomborrad, utan minutrör Minutenrad, durchbohrt, ohne Minutenrohr
 100 Verkplatta Werkplatte	 195 Fjäderaxel Federwelle	 207 Centrumdriv, genomborrad, med minutrör Minutentrieb, durchbohrt, mit Minutenrohr
 105 Fjäderhusbrygga Federhausbrücke	 197 Fjäderhuskärna med pånitat spårhjul Federkern mit aufgenietetem Sperrad	 207/1 Centrumdriv, oborrad, med minutrör Minutentrieb, ungebohrt, mit Minutenrohr
 106 Fjäderhus- och hjulverksbrygga Federhaus- und Räderwerkbrücke	 198 Fjäderhus-skruvaxel Federhaus-Schraubachse	 210 Transporthjul Kleinbodenrad
 110 Hjulverksbrygga Räderwerkbrücke	 199 Fjäderhusaxel Federhausachse	 211 Dubbelt-transporthjul Doppel-Kleinbodenrad
 118 Kombinerad brygga Kombinierte Brücke	<p align="center">HJUL OCH DRIVAR RÄDER UND TRIEBE</p>	 214 Transporthjul med lång tapp Kleinbodenrad mit langem Zapfen
 121 Balansklove för plan spiral Unruhkloben für Flachspirale	 200 Centrumhjul med minutrör Minutenrad mit Minutenrohr	 217 Transporthjul för motsten över Kleinbodenrad für Deckstein oben
 121/1 Balansklove för stötsäkring Unruhkloben für Stoss-Sicherung	 200/1 Stort bottenhjul med minutrör (ej lagrat i centrum) Grossbodenrad mit Minutenrohr (ausser Mitte gelagert)	 218 Transporthjul för motsten under Kleinbodenrad für Deckstein unten
 125 Ankarklove Ankerkloben	 201 Centrumhjul utan minutrör Minutenrad ohne Minutenrohr	 219 Transporthjul för två motstenar Kleinbodenrad für zwei Decksteine
 127 Centrumsekundklove Zentrumsekundenkloben	 202 Minuthjul, 30 min, för stoppur Minutenrad, 30m, für Stoppuhr	 220 Sekundhjul med korta tappar Sekundenrad mit kurzem Zapfen
 163 Centrumlagerstift Zentrumlagerstift	 202/1 Minuthjul, 60 min för stoppur Minutenrad, 60m, für Stoppuhr.	 220/1 Sekundhjul med korta tappar för motsten över Sekundenrad mit kurzem Zapfen für Deckstein oben
 163/1 Centrumlagerrör Zentrumlagerrohr	 203 Mellanhjul Zwischenrad	 220/2 Sekundhjul med korta tappar för motsten under Sekundenrad mit kurzem Zapfen für Deckstein unten
 166 Verkfastsättningsbygel Werkbefestigungsbügel	 204 Överföringshjul till mellanhjulet Übertragungsrad des Zwischenrades	
 180 Fjäderhus med axel Federhaus mit Federwelle	 205 Centrumhjul, genomborrad, med minutrör Minutenrad, durchbohrt, mit Minutenrohr	
 190 Fjäderhuslock Federhausdeckel		



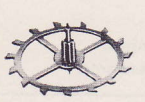
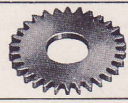

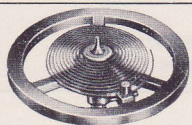

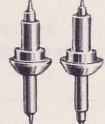
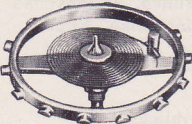

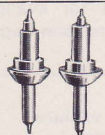

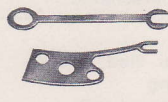



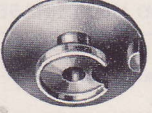

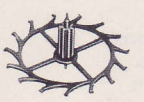

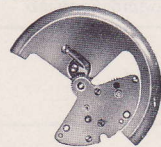


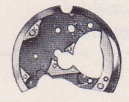
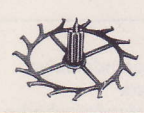

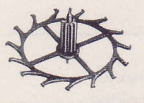


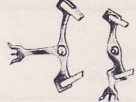



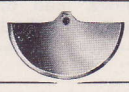
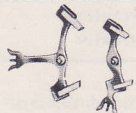
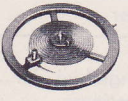

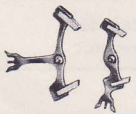
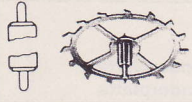
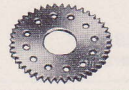
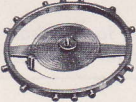
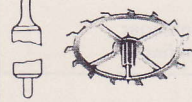

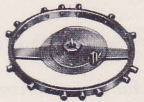
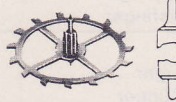
EBAUCHES TEKNOLOGISKA ORDLISTA ÖVER URDELAR
EBAUCHES TECHNOLOGISCHE WÖRTERLISTE DER UHRENBESTANDTEILE

Nummer och beteckning – Nummer und Bezeichnung

	220/3 Sekundhjul för två motstelar Sekundenrad för zwei Decksteine	RUCKANORDNINGAR OCH MOTSTENSPLATTOR RÜCKERVORRICHTUNGEN UND DECKSTEINPLATTEN		301 Ruckare för plan spiral Rücker für Flachspirale		302 Ruckare för Breguet-spiral Rücker für Breguet-Spirale		307 Ruckare med röllig spiralfästebärare för plan spiral Rücker mit beweglichem Spiralklötzchen-Träger für Flachspirale		311 Ruckarplatta med sten Rückerplättchen mit Stein		330 Motstensplatta för balans Decksteinplättchen für Unruh		336 Motstensplatta över för ankarhjul Decksteinplatte oben für Ankerrad		337 Motstensplatta över för transporthjul Decksteinplättchen oben für Kleinbodenrad		340 Motstensplatta över för sekundhjul Decksteinplättchen oben für Sekundenrad		342 Stödplatta med sten för centrumsekundhjul Abstützplatte mit Stein für Zentrumsekundenrad		343 Stödplatta utan sten för centrumsekundhjul Abstützplatte ohne Stein für Zentrumsekundenrad		346 Motstensplatta under för ankarhjul Decksteinplättchen unten für Ankerrad		350 Motstensplatta under för sekundhjul Decksteinplättchen unten für Sekundenrad	UPPDRAGS- OCH VISARSTÄLLMEKANISM AUFZUG- UND ZEIGERSTELL-MECHANISMUS			404 Uppdragsaxel för vattentäta boetter (verkdel) Aufzugwelle für wasserdichte Gehäuse (Werkteil)
	223 Sekundhjul, 30 min, för stoppur Sekundenrad, 30m, für Stoppuhr														407 Skjutdriv (muffhjul) Schiebetrieb															
	223/1 Sekundhjul, 60 min, för stoppur Sekundenrad, 60m, für Stoppuhr														410 Uppdragsdriv (transmissionshjul) Aufzugtrieb (Transmissionsrad)															
	224 Sekundhjul med lång tapp Sekundenrad mit langem Zapfen														415 Spärhjul Sperrad															
	225 Sekundhjul med två långa tappar Sekundenrad mit zwei langen Zapfen														416 Spärhjul under Sperrad unten															
	226 Sekundhjul med medbringarhjul Sekundenrad mit Mitnehmerrad														420 Kronhjul Kronrad															
	227 Centrumsekundhjul Zentrumsekundenrad														421 Kronhjul under Kronrad unten															
	240 Minutor, lanterna Laternen-Minutenrohr														422 Kronhjulsring Kronradring															
	245 Minutor, lanterna för centrumsekund Laternen-Minutenrohr für Zentrumsekunde														423 Kronhjuls kärna Kronradkern															
	250 Timhjul Stundenrad														425 Spärhake Sperrkegel															
	255 Timhjul för centrumsekund Stundenrad für Zentrumsekunde													430 Spärrfjäder Sperrkegelfeder																
	260 Växelhjul Wechselrad													434 Fjäderspärr Federgesperr																
	275 Centrumsekunddriv Zentrumsekundtrieb													435 Visarställarm Wippe																
	283 Medbringarhjul över transporthjul Mitnehmerrad über Kleinbodenrad													435/1 Fjäder-visarställarm Federwippe																
														437 Vippklove Wippkloben																
														440 Fjäder för visarställarm Wippenfeder																
														443 Regel Stellhebel																
														445 Regelfjäder Stellhebelfeder																

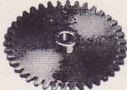

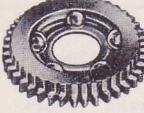
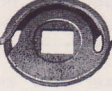









EBAUCHES TEKNOLOGISKA ORDLISTA ÖVER URDELAR
EBAUCHES TECHNOLOGISCHE WÖRTERLISTE DER UHRENBESTANDTEILE

Nummer och beteckning – Nummer und Bezeichnung

	450 Visarställhjul Zeigerstellrad		723 Balansaxel Unruhvelle		790/3 Ankarhjul med driv för två motstenar Hemmingsrad med Trieb für zwei Decksteine
	451 Visarställmellanhus Zeigerstellzwischenrad		724 Balansaxel "Incabloc" Unruhvelle "Incabloc"		793 Balans med ankarrulle och spiral Unruh mit Hebelscheibe und Spirale
	452 Uppdragsförbindelsehjul Aufzugverbindungsrad		725 Balansaxel "Shock-Resist" Unruhvelle "Shock-Resist"		794 Balans med finger och spiral Unruh mit Finger und Spirale
	462 Växelhjulsbrygga Wechselradbrücke		726 Balansaxel "Super Shock-Resist" Unruhvelle "Super Shock-Resist"		795 Balansaxel med finger Unruhvelle mit Finger
	471 Friktionsfjäder för centrumsekunddriv Friktionsfeder für Zentrumsekundtrieb		730 Ankarrulle Hebelscheibe		796 Balansaxel med ankarrulle Unruhvelle mit Hebelscheibe
	477 Verkfästsättningsfjäder Werkbefestigungsfeder		730/1 Ankarrulle försänkt. Hebelscheibe unten angesenkt		797 Stiftankare för ankarrulle Stiftanker für Hebelscheibe
ANKARGÅNG ANKERHEMMUNG		FJÄDRAR ZUGFEDERN		SPECIAL-ERSÄTTNINGSDELAR FÖR UR MED AUTOMATISKT UPPDRAG SPEZIAL-ERSATZTEILE FÜR UHREN MIT AUTOMATISCHEM AUFZUG	
	702 Ankarhjul med driv för två motstenar Ankerhjul mit Trieb für zwei Decksteine		770 Fjäder Zugfeder		798 Automatvorrättning komplett Automatvorrichtung vollständig
	703 Ankarhjul med driv för motsten under Ankerhjul mit Trieb für Deckstein unten		775 Släpffjäder Schleppfeder		799 Stativ för automatanordning Gestell für Automatanordnung
	704 Ankarhjul med driv för motsten över Ankerhjul mit Trieb für Deckstein oben	CYLINDERGÅNG ZYLINDERHEMMUNG			800 Stiftankare för finger Stiftanker für Finger
	705 Ankarhjul med driv Ankerhjul mit Trieb		780 Cylinderhjul med driv Zylinderrad mit Trieb		801 Undre brygga för automatanordning Untere Brücke für Automatanordnung
	710 Ankare med axel Anker mit Welle		781 Cylinder med tappar Zylinder mit Zapfen		802 Övre brygga för automatanordning Obere Brücke für Automatanordnung
	711 Ankare med axel för motsten under Anker mit Welle für Deckstein unten	STIFTGÅNG TYP "ROSKOPF" STIFTENHEMMUNG TYP "ROSKOPF"			803 Svängvikt Schwingmasse
	712 Ankare med axel för motsten över Anker mit Welle für Deckstein oben		782 Cylinderbalans med spiral Zylinderunruh mit Spirale		804 Svängviktsbärare Schwingmassenträger, montiert
	713 Ankare med axel för två motstenar Anker mit Welle für zwei Decksteine		790 Ankarhjul med driv Hemmingsrad mit Trieb		805 Övre spärrhjul Oberes Sperrrad
	721 Balans med plan spiral Unruh mit Flachspirale		790/1 Ankarhjul med driv för motsten under Hemmingsrad mit Trieb für Deckstein unten		806 Undre spärrhjul Unteres Sperrrad
	722 Balans med Breguet-spiral Unruh mit Breguet-Spirale		790/2 Ankarhjul med driv för motsten över Hemmingsrad mit Trieb für Deckstein oben		

EBAUCHES TEKNOLOGISKA ORDLISTA ÖVER URDELAR
EBAUCHES TECHNOLOGISCHE WÖRTERLISTE DER UHRENBESTANDTEILE

Nummer och beteckning – Nummer und Bezeichnung

	1420 Övre kronhjul Oberes Kronrad		1494/1 Klinkbärare vippare Klinkenträger-Wippe		2555 Kalendermedbringanhjul Kalender-Mitnehmerrad
	1421 Undre kronhjul Unteres Kronrad		1496 Axel för svängvikt Achse für Schwingmasse		2556 Medbringanhjul för datumstjärna Mitnehmerrad für Datumstern
	1427 Drivlinka, Spännlinka Antriebsklinke, Spannlinkke		1497 Kullager för svängvikt Schwingmassen-Kugellager		2557/1 Datumstjärna med kalenderskiva Datumstern mit Kalenderscheibe
	1428 Spärrlinka Sperrlinkke		1498 Lagerhjul för svängvikt Schwingmassen-Lager-rad		2558 Timhjul med dubbel-tandning Stundenrad mit Doppelzahnung
	1429 Dubbelklinka Doppelklinkke		1499 Hjul för växlare Rad für Wechsler		2559 Dag-mellanhjul Tages-Zwischenrad
	1472 Buffertfjäder Prellfeder	SPECIAL-ERSÄTTNINGSDELAR FÖR UR MED DATUM, KALENDER OCH MÅNFAS SPEZIAL-ERSATZTEILE FÜR UHREN MIT DATUM, KALENDER UND MONDPHASEN			2560 Medbringanhjul för dagstjärna Tagesstern-Mitnehmerrad
	1474 Breguetfjäder Breguetfeder		2535 Fästplatta för datumstjärna Halteplatte für Datumstern		2561/1 Dag-kalenderskiva med stjärna Tages-Kalenderscheibe mit Stern
	1475 Regelfjäder för svängvikt Regelfeder für Schwingmasse		2539 Styrarm för datumkorrektor Steuerhebel für Datumkorrektor		2562/1 Månads-kalenderskiva med stjärna Monats-Kalenderscheibe mit Stern
	1478 Svängviktsdriv Schwingmassentrieb		2542 Dubbelt kalenderställhjul Doppeltes Kalenderstellrad		2566 Datumkorrektor Datumkorrektor
	1480 Spännhjul Spannrad		2545 Styrarm för dagkorrektor Steuerhebel für Tageskorrektor		2567 Dagkorrektor Tageskorrektor
	1481 Reduktionshjul Reduktionsrad		2546 Styrarm för månadskorrektor Steuerhebel für Monatskorrektor		2568 Månadskorrektor Monatskorrektor
	1482 Drivhjul för spärnhjul Antriebsorgan für Sperrad Kronrad		2549 Medbringanhjul för månadsstjärna Monatsstern-Mitnehmerrad		2569 Dubbelkorrektor Doppelkorrektor
	1483 Breguet-uppdagsdriv Breguet-Aufzugtrieb		2551 Kalenderplatta Kalenderplatte		2570 Styrarm för dubbelkorrektor Steuerhebel für Doppelkorrektor
	1484 Fjäderklinka med driv Federklinkke mit Trieb		2552 Datumfinger Datumfinger		2571 Fjäder för dagkorrektor Feder für Tageskorrektor
	1485 Växlare Wechsler		2553 Månadsfinger Monatsfinger		2572 Fjäder för datumkorrektor Feder für Datumkorrektor
	1485/1 Växelaggregat Wechsleraggregat		2554 Dagfinger Tagesfinger		
	1488 Klinkhjul, komplett Klinkenrad, vollständig				


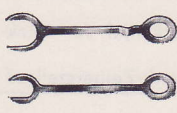
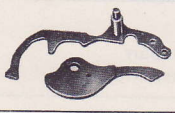


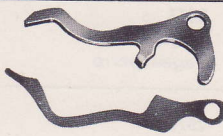

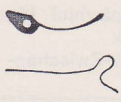
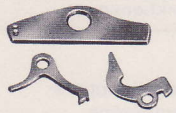
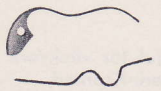


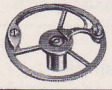



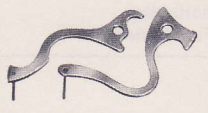



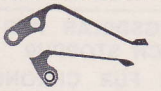


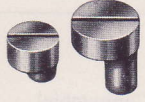






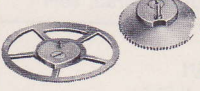
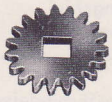

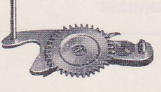




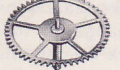
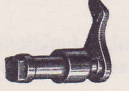
EBAUCHES TEKNOLOGISKA ORDLISTA ÖVER URDELAR
EBAUCHES TECHNOLOGISCHE WÖRTERLISTE DER UHRENBESTANDTEILE

Nummer och beteckning – Nummer und Bezeichnung

	2576 Datumspärr Datumsperre		7295 Visarstallhjul för väckverk Läutwerk-Zeigerstellrad		8079 Koppling för svängdriv Kupplung für Schwingtrieb
	2577 Dagspärr Tagessperre		7296 Mellanhjul för väckverksvisarställning Zwischenrad für Läutwerk-Zeigerstellung		8080 Koppling, 2 funktioner Kupplung, 2 Funktionen
	2578 Månadsspärr Monatssperre		7419 Mellanspärrhjul för väckverk Läutwerk-Zwischensperrad		8086 Svängdriv, 60 sek. Schwingtrieb, 60 Sek.
	2587/1 Månfasstjärna Mondphasensterne		7420 Kronhjul för väckverk Läutwerk-Kronrad		8100/1 Stjärnhjulsvippare, 30 min, 3 funktioner Sternradwippe, 30m, 3 Funktionen
	2588 Månfassspärr Mondphasensperre		7437 Stopp-hjul för väckverk Läutwerk-Anhalterad		8104 Stjärnhjulsvippare Sternradwippe
	2590 Månfas-korrektor Mondphasenkorrektor		7498 Hammare för väckverk Läutwerk-Hammer		8120 Stjärnhjulsvippare monterad, 45 min. 2 funktioner Sternradwippe montiert, 45m, 2 Funktionen
	2597 Medbringarhjul för månfasstjärna Mondphasensterne-Mitnehmerrad		7499 Ankare för väckverk Läutwerk-Anker		8139 Kopplingsarm, 2 funktioner Schalthebel, 2 Funktionen
SPECIAL-ERSÄTTNINGSDELAR FÖR VÄCKARUR SPEZIAL-ERSATZTEILE FÜR WECKERUHREN		SPECIAL-ERSÄTTNINGSDELAR FÖR KRONOGRAFER OCH STOPPUR SPEZIAL-ERSATZTEILE FÜR CHRONOGRAFEN UND STOPPUHREN			8140 Kopplingsarm, 2 funktioner Schalthebel, 2 Funktionen
	7286 Medbringarhjul för väckverk Mitnehmerrad für Läutwerk		8000 Krono-Centrumhjul Chrono-Zentrumrad		8180 Nollställarm Nullsteller
	7288 Utlösningshjul Auslösungsrad		8002/1 Sekundhjärta Sekundenherz		8200 Blockerarm Blockierhebel
	7289 Mellanhjul för väckverk Läutwerk-Zwischenrad		8020 Minuträknarhjul, 30 min. Minutenzählrad, Minutenzählrad, 30m		8219 Hjärtarm, 2 funktioner Herzhebel, 2 Funktionen
	7290 Väckverks-hjul Läutwerk-rad		8022/1 Minuthjärta Minutenherz		8219/1 Hjärtarm, 3 funktioner Herzhebel, 3 Funktionen
	7291 Inklinkningshjul Einklinkungsrad		8040 Minuträknarhjul, 45 min. Minutenzählrad, 45m		8220 Hjärtarm, 2 funktioner Herzhebel, 2 Funktionen
	7292 Utlösningsförbindelsehjul Auslösungsverbindungsrad		8070 Pelarhjul, 2 funktioner Schaltrad, 2 Funktionen		8220/1 Hjärtarm, 3 funktioner Herzhebel, 3 Funktionen
	7293 Visarhjul för väckverk Läutwerk-Zeigerrad		8070/1 Pelarhjul, 3 funktioner Schaltrad, 3 Funktionen		8221 Lagerstift för hjärtarm Herzhebel-Lagerstift
	7294 Förbindelsehjul för väckverksvisarställning Verbindungsrad für Läutwerk-Zeigerstellung				

EBAUCHES TEKNOLOGISKA ORDLISTA ÖVER URDELAR
EBAUCHES TECHNOLOGISCHE WÖRTERLISTE DER UHRENBESTANDTEILE

Nummer och beteckning – Nummer und Bezeichnung

	8223 Minut-hjärtarm Minutenherzhebel		8290 Friktionsfjäder för krono-centrumhjul Friktionsfeder für Chrono-Zentrumrad		8680 Timhjärtarm Stundenherzhebel
	8224 Sekund-hjärtarm Sekundenherzhebel		8320 Kopplingsfjäder Kupplungsfeder		8690 Timräknarstoppare Stundenzähler- Stopphebel
	8230 Hjärtarm med balans- stoppare Herzhebel mit Unruh- stopper		8325 Fjäder för stjärnhjuls- vippare Sternradwippenfeder	<p align="center">SPECIAL-ERSÄTTNINGSDELAR FÖR DUBBELVISARE-KRONOGRAFER</p> <p align="center">SPEZIAL-ERSATZTEILE FÜR DOPPELZEIGER-CHRONOGRAFEN</p>	
	8240 Hjärtarmsregel Herzhebel-Riegel		8335 Fjäder för kopplingsarm Schalthebelfeder		
	8250 Kopplingshjälparm Kupplungshilfshebel		8340 Fjäder för nollställarm Nullstellerfeder		8801 Dubbelvisarhjul Doppelzeigerrad
	8260 Balansstopparm, 2 funktioner Unruh-Stopphebel, 2 Funktionen		8345 Fjäder för blockerarm Blockierhebelfeder		8802 Krono-centrumhjul ge- nomborrat, 60 sek. Chronozentrumrad durchbohrt, 60 Sek.
	8260/1 Balansstopparm, 3 funktioner Unruh-Stopphebel, 3 Funktionen		8350 Fjäder för hjärtarm Herzhebelfeder		8807 Fjäder för dubbelvisar- arm Feder für Doppelzeiger- hebel
	8261 Balans-hjälpstopparm Unruh-Hilfsstopphebel		8355 Spärr för pelarhjul Schaltradsperr		8812 Dubbelvisaraxel med hjärta Doppelzeigerwelle mit Herzen
	8262 Fjäder för balansstopp- arm, 2 funktioner Unruh-Stopphebelfeder, 2 Funktionen		8400 Excenter för kopp- lingsinställning Excenter für Kupplungsschwenkung		8820 Pelarhjul för dubbel- visare Doppelzeiger-Schaltrad
	8263 Balansstopparm för ba- lans med skruvar, 2 funktioner Unruh-Stopphebel för Unruh mit Schrauben, 2 Funktionen		8421 Nyckel för kopplings- anslag Schlüssel für Kupplungsanschlag		8851 Fjädertång för dubbel- visaranordning Federzange für Doppel- zeiger-Vorrichtung
	8270 Minuträknarhjulsspärr Minutenzählrad- Sperr	<p>SPECIAL-ERSÄTTNINGSDELAR FÖR KRONOGRAFER MED TIMRÄKNARE</p> <p>SPEZIAL-ERSATZTEILE FÜR CHRONO- GRAFEN MIT STUNDENZÄHLER</p>		<p>SPECIAL-ERSÄTTNINGSDELAR FÖR GÄNGRESERVAVGIVNING</p> <p>SPEZIAL-ERSATZTEILE FÜR GANGRESERVE-ANZEIGER</p>	
	8272 Vinkel för kopplingsarm Schalthebel-Winkel		8600 Timräknarhjul Stundenzählerrad		9505 Överföringshjul för fjäderaxel Übertragungsradd auf Federwelle
	8273 Vinkel för nollställarm Nullsteller-Winkel		8610 Överföringsvippare Übertragungswippe		9508 Förbindelsehjul för drivning Verbindungsrad für Antrieb
			8640 Avbrytare Unterbrecher		9510 Drivhjul för visarehjul Antriebsrad für Anzeigerrad
			8650 Manöverarm Abzug		9512 Visarehjul Anzeigerrad
			8660 Utlösare med axel Auslöser mit Welle		

EBAUCHES TEKNOLOGISKA ORDLISTA ÖVER URDELAR
EBAUCHES TECHNOLOGISCHE WÖRTERLISTE DER UHRENBESTANDTEILE

Nummer och beteckning – Nummer und Bezeichnung

	9540 Övre planethjul Oberes Planetenrad
	9541 Undre planethjul Unteres Planetenrad
	9542 Planetdriv Planeten-Trieb
	9543 Planetaxel Planeten-Welle
	9545 Mellanförbindelsehjul till övre planethjulet Zwischenverbindungsrad zum oberen Planetenrad
SKRUVAR SCHRAUBEN	
	5101 Skruv för verkfastsätt- ning Werkbefestigungs- schraube
	5102 Skruv för verkfastsätt- ning, specialutförande Werkbefestigungs- schraube, Spezial- Ausführung
	5125 Skruv för ankarklove Ankerkloben-Schraube
	5311 Skruv för ruckarplatta Rückerplättchen- Schraube
	5415 Skruv för spärrhjul Sperrad-Schraube
	5420 Skruv för kronhjul Kronrad-Schraube
	5425 Skruv för spärrhake Sperrkegel-Schraube
	5443 Regelskruv Stellhebel-Schraube

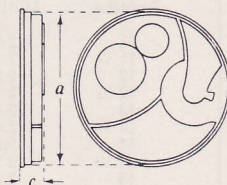
	5750 Tavelskruv Zifferblatt-Schraube
	5751 Tavelskruv med låsfläns Zifferblatt-Schlüssel
	51134 Stativskruv för auto- matanordning Gestellschraube für Automatvorrichtung
	51496 Skruv till svängvikts- axel Achsen-schraube für Schwingmasse
Vid beställning av urdelar var god angiv: 1. Märke 2. Kaliber 3. Namn och nr enligt EBAUCHES ordlista Ex.: AS 970, 1 duss balansaxlar Inca nr 724	
Bei Bestellung bitte angeben: 1. Marke 2. Kaliber 3. Name und Nr. lt. EBAUCHES Wör- terliste Beisp.: AS 970, 1 Dtz Unruhwellen Inca Nr. 724	

FÖRKORTNINGAR	
AUT	Automatiskt uppdrag
CHR	Kronograf
CLD	Kalenderanordning
H	Verkhjöd
LEP	Lepine
REV	Väckarur
RMA	Verk med gångreservisare
SAV	Savonette
SC	Centrumsekund
ABKÜRZUNGEN	
AUT	Automatischer Aufzug
CHR	Chronograf
CLD	Kalendervorrichtung
H	Werkhöhe
LEP	Lépine
REV	Weckeruhr
RMA	Werke mit Gangreservezeiger
SAV	Savonette
SC	Zentrumsekunde

Måttangivelser för urverk

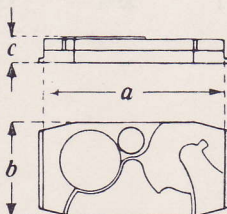
Runda verk

1. Verkplattans inpassnings-
mått "a"
2. Verkets höjd mätt utan
urtavla över utskjutande
delar såsom ruckare,
ruckarbrickor och kron-
hjul "c"



Form verk

1. Verkplattans inpassnings-
bredd "b"
2. Verkplattans inpassnings-
ningslängd "a"
3. Verkets höjd mätt som
ovan angivits



Massangaben för Uhrwerke

Runde Werke

1. Die Einpassungsmasse
der Werkplatte "a"
2. Die Höhe des Werkes
wird ohne Zifferblatt
über die hervorspringen-
den Teile wie Rücker,
Rückerplättchen und
Kronräder gemessen
"c"

Form Werke

1. Die Einpassungsbreite
der Werkplatte "b"
2. Die Einpassungslänge
der Werkplatte "a"
3. Die Höhe des Werkes
wird wie oben gemessen

JÄMFÖRELSETABELL

för urverksstorlekar
franska linjer = amerikanska size =
millimeter

Franska linjer	Amerik. size	mm	Franska linjer	Amerik. size	mm
1	—	2.26	8	—	18.05
—	33/0	2.54	8 1/4	—	18.61
1 1/4	—	2.82	—	14/0	18.63
1 1/2	32/0	3.38	8 1/2	—	19.18
1 3/4	—	3.95	—	13/0	19.48
—	31/0	4.24	0 3/4	—	19.74
2	—	4.51	9	—	20.30
2 1/4	30/0	5.08	—	12/0	20.32
2 1/2	—	5.64	9 1/4	—	20.87
—	29/0	5.92	—	11/0	21.17
2 3/4	—	6.20	9 1/2	—	21.43
3	—	6.77	9 3/4	—	22.00
—	28/0	6.78	—	10/0	22.01
3 1/4	—	7.33	10	—	22.56
—	27/0	7.62	—	9/0	22.86
3 1/2	—	7.90	10 1/4	—	23.12
3 3/4	26/0	8.46	—	8/0	23.71
4	—	9.02	10 1/2	—	23.87
—	25/0	9.32	10 3/4	—	24.25
4 1/4	—	9.59	—	7/0	24.55
4 1/2	—	10.15	11	—	24.82
—	24/0	10.16	11 1/4	—	25.38
4 3/4	—	10.71	—	6/0	25.40
—	23/0	11.00	11 1/2	—	25.94
5	—	11.28	—	5/0	26.25
5 1/4	—	11.84	11 3/4	—	26.51
—	22/0	11.86	12	—	27.07
5 1/2	—	12.41	—	4/0	27.09
—	21/0	12.70	12 1/4	—	27.63
5 3/4	—	12.97	—	000	27.94
6	20/0	13.54	12 1/2	—	28.20
6 1/4	—	14.10	12 3/4	—	28.76
—	19/0	14.40	—	00	28.79
6 1/2	—	14.66	13	—	29.33
6 3/4	—	15.23	—	0	29.63
—	18/0	15.24	13 1/4	—	29.89
7	—	15.79	13 1/2	—	30.45
—	17/0	16.08	—	1	30.48
7 1/4	—	16.36	13 3/4	—	31.02
7 1/2	—	16.92	—	2	31.33
—	16/0	16.94	14	—	31.58
7 3/4	—	17.48	14 1/4	—	32.15
—	15/0	17.78	—	3	32.17

VERGLEICHSTABELLE

für Uhrwerkgrößen
französische Linien = amerikanische Size
= Millimeter

Franska linjer	Amerik. size	mm	Franska linjer	Amerik. size	mm
14 1/2	—	32.71	21	—	47.37
—	4	33.02	—	21	47.42
14 3/4	—	33.27	21 1/4	—	47.94
15	—	33.84	—	22	48.26
—	5	33.87	21 1/2	—	48.50
15 1/4	—	34.40	—	23	49.11
—	6	34.71	21 3/4	—	49.07
15 1/2	—	34.97	22	—	49.63
15 3/4	—	35.53	—	24	49.96
16	—	35.56	22 1/4	—	50.19
—	7	36.09	22 1/2	—	50.76
16 1/4	—	36.41	—	25	50.80
16 1/2	—	36.66	22 3/4	—	51.32
—	8	37.22	—	26	51.65
16 3/4	—	37.25	23	—	51.88
17	—	37.79	23 1/4	—	52.45
—	9	38.35	—	27	52.50
17 1/4	—	38.10	23 1/2	—	53.01
—	10	38.91	—	28	53.35
17 1/2	—	38.95	23 3/4	—	53.58
—	11	39.48	—	29	54.19
17 3/4	—	39.79	24	—	54.14
18	—	40.04	24 1/4	—	55.04
18 1/4	—	40.61	—	30	55.47
—	13	40.64	24 1/2	—	55.27
18 1/2	—	41.17	24 3/4	—	55.83
—	14	41.49	—	31	55.88
18 3/4	—	41.73	25	—	56.40
—	15	42.30	—	32	56.73
19	—	42.33	25 1/4	—	56.96
—	16	42.86	25 1/2	—	57.52
19 1/4	—	43.18	—	33	57.57
—	17	43.43	25 3/4	—	58.09
19 1/2	—	43.99	—	34	58.41
—	18	44.03	26	—	58.65
19 3/4	—	44.55	26 1/4	—	59.22
—	19	44.87	—	35	59.26
20	—	45.12	26 1/2	—	59.78
20 1/4	—	45.68	—	36	60.10
—	20	45.72	26 3/4	—	60.34
20 1/2	—	46.25	27	—	60.90
—	21	46.57	—	—	—
20 3/4	—	46.81	—	—	—

Jämförelsetabell

12 dels linjer = mm
Måttangivelseser för verkhöjd

Tolftedel Zwölftel	Millimeter	Tolftedel Zwölftel	Millimeter
1	0.19	11	2.07
1 1/2	0.28	11 1/2	2.16
2	0.38	12	2.26
2 1/2	0.47	12 1/2	2.35
3	0.56	13	2.44
3 1/2	0.66	13 1/2	2.54
4	0.75	14	2.63
4 1/2	0.85	14 1/2	2.73
5	0.94	15	2.82
5 1/2	1.03	15 1/2	2.91
6	1.13	16	3.01
6 1/2	1.22	16 1/2	3.10
7	1.32	17	3.20
7 1/2	1.41	17 1/2	3.29
8	1.50	18	3.38
8 1/2	1.60	18 1/2	3.48
9	1.69	19	3.57
9 1/2	1.79	19 1/2	3.67
10	1.88	20	3.76
10 1/2	1.97	20 1/2	3.85

Vergleichstabelle

12 tel Linien = mm
Massangaben für Werkhöhe

Tolftedel Zwölftel	Millimeter	Tolftedel Zwölftel	Millimeter
21	3.98	31	5.83
21 1/2	4.04	31 1/2	5.92
22	4.14	32	6.02
22 1/2	4.23	32 1/2	6.11
23	4.32	33	6.20
23 1/2	4.42	33 1/2	6.30
24	4.51	34	6.39
24 1/2	4.61	34 1/2	6.49
25	4.70	35	6.58
25 1/2	4.79	35 1/2	6.67
26	4.89	36	6.77
26 1/2	4.98	36 1/2	6.86
27	5.08	37	6.95
27 1/2	5.17	37 1/2	7.05
28	5.26	38	7.15
28 1/2	5.36	38 1/2	7.24
29	5.45	39	7.33
29 1/2	5.55	39 1/2	7.43
30	5.64	40	7.52
30 1/2	5.73	—	—